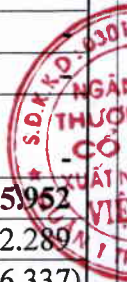


BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN (BÁO CÁO RIÊNG CỦA NGÂN HÀNG)

Dạng đầy đủ
 Tại ngày 31.03.2013

Đvt: triệu VNĐ

STT	CHỈ TIÊU	Thuyết minh	Tại ngày 31 tháng 03 năm 2013	Tại ngày 31 tháng 12 năm 2012
A	TÀI SẢN			
I	Tiền mặt, vàng bạc, đá quý		1.879.239	13.209.822
II	Tiền gửi tại NHNN		2.536.448	2.269.024
III	Tiền, vàng gửi tại các TCTD khác và cho vay các TCTD khác		56.263.240	57.515.031
1	Tiền, vàng gửi tại các TCTD khác		29.225.179	36.342.449
2	Cho vay các TCTD khác		27.038.061	21.172.582
3	Dự phòng rủi ro cho vay các TCTD khác (*)		-	-
IV	Chứng khoán kinh doanh	V1	-	-
1	Chứng khoán kinh doanh		-	-
2	Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh (*)		-	-
V	Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác	V2	-	-
VI	Cho vay khách hàng		74.374.257	74.315.952
1	Cho vay khách hàng	V3	74.945.488	74.922.289
2	Dự phòng rủi ro cho vay khách hàng (*)	V4	(571.231)	(606.337)
VII	Chứng khoán đầu tư	V5	11.171.050	11.752.036
1	Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán		2.441.990	1.002.192
2	Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn		8.729.060	10.749.844
3	Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư		-	-
VIII	Góp vốn, đầu tư dài hạn	V6	3.248.416	3.252.273
1	Đầu tư vào công ty con		870.000	870.000
2	Vốn góp liên doanh		-	-
3	Đầu tư vào công ty liên kết		112.374	112.374
4	Đầu tư dài hạn khác		2.356.030	2.356.030
5	Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn (*)		(89.988)	(86.131)
IX	Tài sản cố định		2.727.183	2.507.731
1	Tài sản cố định hữu hình		838.418	858.213
a	Nguyên giá TSCĐ		1.404.931	1.391.489
b	Hao mòn TSCĐ (*)		(566.513)	(533.276)
2	Tài sản cố định cho thuê tài chính		-	-
a	Nguyên giá TSCĐ		-	-
b	Hao mòn TSCĐ (*)		-	-
3	Tài sản cố định vô hình		1.888.765	1.649.518
a	Nguyên giá TSCĐ		1.948.218	1.706.778
b	Hao mòn TSCĐ (*)		(59.453)	(57.260)
X	Bất động sản đầu tư		-	-
a	Nguyên giá BĐSĐT		-	-
b	Hao mòn BĐSĐT (*)		-	-



Handwritten mark

XI	Tài sản có khác		7.065.018	5.379.319
1	Các khoản phải thu		3.926.134	2.589.127
2	Các khoản lãi, phí phải thu		2.992.344	2.650.444
3	Tài sản thuế TNDN hoãn lại		-	-
4	Tài sản Có khác		146.540	139.748
	<i>Trong đó: Lợi thế thương mại</i>			-
5	Các khoản dự phòng rủi ro cho các tài sản Có nội bảng khác (*)		-	-
	TỔNG TÀI SẢN CÓ		159.264.851	170.201.188
B	NỢ PHẢI TRẢ VÀ VỐN CHỦ SỞ HỮU			
I	Các khoản nợ chính phủ và NHNN	V7	15.097	15.025
II	Tiền gửi và vay các TCTD khác	V8	56.357.353	58.046.426
1	Tiền gửi của các TCTD khác		26.176.063	32.553.784
2	Vay các TCTD khác		30.181.290	25.492.642
III	Tiền gửi của khách hàng	V9	73.686.185	70.516.238
IV	Các công cụ tài chính phái sinh và các khoản nợ tài chính khác	V2	124.450	87.679
V	Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay TCTD chịu rủi ro		-	-
VI	Phát hành giấy tờ có giá	V10	8.325.429	11.880.355
VII	Các khoản nợ khác	V11	5.711.255	13.854.002
1	Các khoản lãi, phí phải trả		2.437.851	2.150.122
2	Thuế TNDN hoãn lại phải trả		-	-
3	Các khoản phải trả và công nợ khác		3.230.384	11.660.860
4	Dự phòng rủi ro khác (Dự phòng cho công nợ tiềm ẩn và cam kết ngoại bảng)		43.020	43.020
	Tổng nợ phải trả		144.219.769	154.399.725
VIII	Vốn và các quỹ	V13	15.045.082	15.801.463
1	Vốn của TCTD		12.526.947	12.526.947
a	Vốn điều lệ		12.355.229	12.355.229
b	Vốn đầu tư xây dựng cơ bản		15.396	15.396
c	Thặng dư vốn cổ phần		156.322	156.322
d	Cổ phiếu quỹ		-	-
e	Cổ phiếu ưu đãi		-	-
f	Vốn khác		-	-
2	Quỹ của TCTD		1.387.001	1.390.671
3	Chênh lệch tỷ giá hối đoái		(52.774)	-
4	Chênh lệch đánh giá lại tài sản		-	-
5	Lợi nhuận chưa phân phối/Lỗ lũy kế		1.183.908	1.883.845
a	Lợi nhuận/Lỗ năm nay		288.481	1.807.783
b	Lợi nhuận/Lỗ năm trước		895.427	76.062
IX	Lợi ích của cổ đông thiểu số			-
	TỔNG NỢ PHẢI TRẢ VÀ VỐN CHỦ SỞ HỮU		159.264.851	170.201.188

CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

Đơn vị: triệu VND

STT	CHỈ TIÊU	Thuyết minh	Tại ngày 31 tháng 03 năm 2013	Tại ngày 31 tháng 12 năm 2012
I	Nghĩa vụ nợ tiềm ẩn		6.265.418	4.890.211
1	Bảo lãnh vay vốn		-	-
2	Cam kết trong nghiệp vụ L/C		3.655.112	2.247.816
3	Bảo lãnh khác		2.610.306	2.642.395
II	Các cam kết đưa ra		152.468	151.739
1	Cam kết tài trợ cho khách hàng		-	-
2	Cam kết khác		152.468	151.739

LẬP BẢNG



Phạm Thanh Hoàng

KẾ TOÁN TRƯỞNG



Nguyễn Hồ Hoàng Vũ

TP.HCM, ngày 14 tháng 05 năm 2013

**KT. TỔNG GIÁM ĐỐC
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC**



ĐINH THỊ THU THẢO

